

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1998/36
5 August 1998
ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات
الدورة الخمسون
البند ٢ من جدول الأعمال

مسألة انتهاك حقوق الإنسان والحريات الأساسية، بما في ذلك سياسات التمييز والعزل العنصريين وسياسة الفصل العنصري، في جميع البلدان، مع الاهتمام خاصة بالبلدان والأقاليم المستعمرة وغيرها من البلدان والأقاليم التابعة: تقرير اللجنة الفرعية بموجب قرار لجنة حقوق الإنسان (د-٢٣)

مذكرة من الأمانة

١- برسالة مؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٨، طلب الممثل الدائم لإريتريا لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف، من المفوض السامي لحقوق الإنسان أن يعمم كوثيقتين من وثائق الدورة الخمسين للجنة الفرعية في إطار البند ٢ من جدول الأعمال، البيان الصادر بتاريخ ٣ تموز/يوليه ١٩٩٨ في أسمره عن وزارة خارجية إريتريا بعنوان "انتهاكات حقوق الإنسان الجسيمة التي ترتكبها إثيوبيا في حق الإريتريين المقيمين في إثيوبيا" وكذلك البيان الصادر عن وزارة خارجية إريتريا في ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٨ بعنوان "انتهاكات إثيوبيا الجسيمة لحقوق الإنسان الأساسية". وقد سبق إبلاغ هذين البيانين إلى كل من رئيسي الجمعية العامة ومجلس الأمن وإلى مجلس الأمن، وهما واردان في الوثيقتين A/52/974-S/1998/611 و S/1998/690 المتاحتين لكل المشتركين.

٢- وفي الرسالة نفسها، طلب الممثل الدائم لإريتريا تعميم وثيقة لوكالة الأنباء الإريترية مؤرخة ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٨. وهذه الوثيقة مستنسخة رفق هذا بالشكل الذي وردت به وباللغة التي قدمت بها دون غيرها.

**Eritrean News Agency (ERINA)
ERINA Update
Monday, July 13, 1998**

The Ethiopian government has been conducting an intensive hate campaign, with few parallels in our contemporary times, through its domestic mass media since the eruption of the border conflict last May. This campaign, which centres on distortion of the root causes of the conflict, the fabrication of outright lies, and particularly a demonization of Eritrean society and its institutions which are routinely portrayed as "racists and fascists," is designed to foment irrational hatred among the Ethiopian people so that they may support the regime's war plans without hesitation. The Ethiopian government appears to be changing gear now to solicit international support for its war aims through a similar campaign in the international press. Recent statements and press releases from the Office of the Government Spokesperson illustrate the extent of this vilification campaign.

I) In one of his inflammatory statements on Tigray Radio on May 28, 1998, the Governor of Tigray Administrative Region, Ghebru Asrat, retorted that "the Eritreans feel superior and look down on the Tigrayans ... They have always claimed and boasted one germ exterminator can kill thousands of flies, one cat can kill fifty rats." The Ethiopian Foreign Ministry now falsely attributes this quotation to Eritrea's Head of State alleging in its press release of July 9, 1998 "Implying Eritrean superiority, Isaias has previously made insulting references to one flit (fly spray) can kill 1,000 flies."

II) The same press release alleges that "Eritrea has expelled 200 Ethiopians into Djibouti ... These expulsions come after two and a half hour radio and TV appearance by President Isaias yesterday which was clearly intended to invoke violence against Ethiopian people." This is again pure fabrication. The Ethiopians, most of whom were stranded in Assab due to the closure of the road after the eruption of the conflict, were not expelled but left of their free will. Eighty of them left Assab on July 7, one day before the President's one hour interview with the local TV which occurred on Wednesday, July 8, 1998. The departure of the others had been delayed due to transport problems. (The Assab Administration assisted them through provision of sea transport. Indeed, four of their representatives have sent signed letters of gratitude on behalf of the group to the Assab Administration and to the Immigration Office when they arrived in Djibouti.) The President's interview focused on the prospects for peace, the economy and Ethiopia's incapacity to impose a solution by force. It contained no reference or inflammatory remark of any kind about Ethiopians residing in Eritrea. Furthermore, Eritrea's declared policy, as also embodied in the

Annex

resolution adopted by the National Assembly on June 26, 1998, is to ensure the "full respect of the right to live and work of all Ethiopian residents in Eritrea."

iii) In a statement to the foreign press on June 30, 1998, the Ethiopian Foreign Ministry alleged that "Ethiopian prisoners were paraded through the streets of Asmara while the Eritrean authorities encouraged people to stone them." Again, this was a pure fabrication. No such inhumane action ever took place. Moreover, while the Ethiopian Foreign Ministry has been falsely claiming that "about 600 Ethiopians have been imprisoned and continue to be exposed to the worst form of torture," the Ethiopian Charge d'Affaires in Asmara has admitted to UN agencies and the OAU Committee of Ambassadors who visited the capital at the end of June that the alleged "number of detainees was 57." Even this figure was inflated by his own admission as he said that some of these detainees "had been long released while many others were petty traders arrested long before the crisis for ordinary criminal and civil offenses "

iv) The Ethiopian Foreign Ministry is also distorting developments in the peace process. To this end, the Foreign Ministry has arrogated to itself the role of spokesperson for visiting Heads of State. Thus, although President Kabila and President Museveni did not make any public statements regarding their respective visits to both capitals recently, the Ethiopian Foreign Ministry has falsely quoted them as saying that their visits "have failed due to Eritrea's rejection" of their proposals. The reality is again different. And although we do not wish to follow suit to put words in the mouths of these leaders, we are compelled under the circumstances to state the nature of the discussions that took place during their visits to Asmara. President Kabila proposed direct talks between the two leaders which was fully accepted by Eritrea. President Museveni suggested some form of neutral administration in the contested zones until the dispute is resolved through legal and peaceful means. This proposal was again accepted by Eritrea. Thus, if the initiatives have not produced the desired results, the answer must lie in Addis Ababa.

These abhorrent attempts to manipulate public opinion will not work as Ethiopia does not have a monopoly of the truth. But the examples cited above illustrate the extent to which the Government of Ethiopia is prepared to go to deceive public opinion in the footsteps of the Mengistu regime which had created an elaborate Department to fabricate and disseminate false information.